

GAZETA USTRONSKA

DOM EUROPEJSKI



Nr 5(22)/91

10—23 marca

1000 zł

BANK BLIŻEJ KLIENTA

— rozmowa z ELŻBIETĄ PLASKURĄ
dyrektorem Oddziału Banku Śl.

Dużo się ostatnio mówi o nowej roli banków, które w rynkowej gospodarce odgrywać mają rolę szczególną. W kraju tworzą się owe, prywatne banki, a i Narodowy Bank Polski ulega przekształceniom. W Ustroniu na przykład zauważyliśmy, że z dawnego NBP wyłonił się Bank Śląski. Czy poza zmianą szyldu zmieniło się coś jeszcze?

Otóż zmieniło się bardzo dużo, i to właśnie od momentu kiedy 1.01.1989 przekształciliśmy się z oddziału Narodowego Banku Polskiego w oddział Banku Śląskiego. To jest zupełnie odrębny od NBP bank typu komercyjnego o zasięgu ogólnopolskim, mający w całym kraju 40 swoich oddziałów. Na naszym terenie oprócz oddziału w Ustroniu Bank Śl. ma swoje oddziały również w Bielsku i Cieszynie. Ale to jeśli chodzi o aspekt organizacyjny. Natomiast dla naszych klientów najważniejsze jest to, że te zmiany spowodowały, że staliśmy się bankiem uniwersalnym.

Co to znaczy?

Oznacza to, że obsługujemy wszystkie jednostki bez względu na podział branżowy, terytorialny czy formę własności.

Czy można przez to rozumieć, że każdy bez wyjątku klient może w Waszym Banku założyć sobie rachunek?

Dokładnie tak. Przedtem obsługiwaliśmy rachunki tylko jednostek gospodarki społecznej. Teraz oczywiście dalej je prowadzimy, ale też konta w naszym Banku posiadają również spółki, firmy prywatne itd., czyli jak my to mówimy osoby prowadzące działalność na własny rachunek. Bank nasz obsługuje również rachunki osób fizycznych tzw. konta osobiste tak złotówkowe jak i dewizowe.

Ostatnio wiele osób zaczyna myśleć o podejmowaniu działalności gospodarczej. Co należałoby przedłożyć bankowi, by można było otworzyć konto?

Zawierając umowę rachunku bankowego — bo tak to w banku nazywamy — należy przede wszystkim przedłożyć dokument świadczący o podjęciu działalności gospodarczej. Może to być np. zaświadczenie z Urzędu Miasta o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej. Dalej potrzebny jest dokument zaświadczaający o posiadaniu numeru statystycznego REGON. Konieczne jest także wskazanie osób upoważnionych do składania oświadczeń w zakresie praw i obowiązków majątkowych. I to wszystko.

Dobrze więc mamy już konto czy jak Pani mówi rachunek w banku. Oczywiście jednak warunkiem rozwijania działalności gospodarczej są kredyty. Tu natomiast panuje przekonanie, że otrzymanie kredytu w banku jest trudne. Zwłaszcza dla działających indywidualnie.

Przekonanie takie jest całkowicie niesłuszne. Opiera się zarówno na półprawdach jak i zwyczajnym niezrozumieniu rzeczy. Bank Śląski włączył się aktywnie w kredytowanie zmian strukturalnych gospodarki, w kredytowanie prywatyzacji. Zmieniła się więc zasadniczo struktura „portfela kredytowego”. Ilość jednostek korzystających z kredytu, które prowadzą działalność na rachunek własny tj. spółek i indywidualnych rzemieślników jest w tej chwili nieporównywalnie większa od ilości naszych dotychczasowych kredytobiorców tj. jednostek gospodarki społecznej. Klient ubiegający się o kredyt musi jednak spełnić pewne warunki, aby ten kredyt od nas otrzymać.

Jakie to warunki?

Przed wszystkim klient powinien przekonać nas o swojej zdolności kredytowej, do tego że będzie w stanie zaciągnięty kredyt spłacić.

(cd. na str. 2)



Ten dąb też pamięta ul. Daszyńskiego

Fot. F. Bojda

Nowe nazwy?

Na ostatniej Sesji w dniu 22 lutego, Komisja d/s zmian nazewnictwa ulic przedstawiła swoje stanowisko uwzględniające liczne propozycje składane na jej ręce. Oto proponowane zmiany:

ul. 22 Lipca	Ignacego Daszyńskiego
ul. 1 Maja	3 Maja
ul. Świerczewskiego	Michała Grażyńskiego
ul. Gwardii Ludowej	Gen. Władysława Andersa
ul. Armii Ludowej	Gwardii Ludowej WRN
ul. Pomorska	Józefa Kreta
ul. Deptak nad Wisłą	Aleja Legionów
Os. 22 Lipca	Osiedle przy Cieszyńskiej
Os. 30-lecia PRL	Osiedle Beskidzkie

Słowo od Redakcji

A więc jest już projekt budżetu miasta na rok 1991. Zgodnie z nim do kasy miasta w tym roku ma wpłynąć 23 233 822 tys. zł. Czy wpłynie? Zobaczymy. W każdym razie do takiej kwoty przymierza się Zarząd Miasta planując wydatki. Jakże one będą? To pytanie stawiają sobie wszyscy, którzy interesują się naszym miastem. Czy projekt budżetu zatwierdzi Rada Miejska? O tym rozstrzygnie sesja zaplanowana na 15 marca.

W tym numerze koncentrujemy się na konferencji, którą w dniach od 8 do 10 marca organizuje Dom Europejski w Ustroniu. Konferencja ma charakter międzynarodowy i może stać się najpoważniejszym przedsięwzięciem organizowanym jak do tej pory w naszym mieście. Z bardziej przyziemnych spraw informujemy, że zostaliśmy usunięci ze sklepów PSS, gdzie do tej pory byliśmy sprzedawani. Ale najlepiej przytoczmy fragmenty rozmowy z Prezesem Zarządu PSS panem Janem Rymorzem:

— Czy to prawda, że wydał Pan decyzję zakazującą sprzedaży „Gazety Ustronskiej” w placówkach PSS?

— Nie chcemy być monopolistą. Chcemy, żeby inni mogli was sprzedawać.

— Przecież wie Pan o tym, że w tym przypadku nie jesteście monopolistą. Gazeta jest przecież sprzedawana w kioskach.

— Ja jej w kioskach nie widziałem. A poza tym jeśli nas się traktuje tendencyjnie to i my tendencyjnie odpowiadamy...”

To tylko początek odbytej 28.02 rozmowy telefonicznej z panem prezesem PSS. Do całej sprawy powrócimy w następnym numerze.

BANK BLIŻEJ KLIENTA

(cd. ze str. 1)

Oznacza to, że przed przystąpieniem do rozmów z bankiem trzeba z ołówkiem w ręku skakulować czy przedsięwzięcie, które zamierzamy realizować przyniesie efekt. Należy więc oszacować, czy spodziewane przychody pozwolą nie tylko na pokrycie wszystkich kosztów związanych z planowanym przedsięwzięciem, ale również czy umożliwią spłatę kredytu wraz z odsetkami i osiągnięcie zysku. Nie jest to łatwe w zmieniającej się sytuacji rynkowej.

Czy da się to wszystko dokładnie wyliczyć

Jeśli inwestycja jest dobrze przemyślana i przygotowana organizacyjnie to na pewno tak. Chcę podkreślić przy tym, że kredyt bankowy może stanowić jedynie uzupełniające źródło finansowania. Kandydat do kredytu musi dysponować również i własnym kapitałem. Oczywiście jest też sprawą że żaden bank nie udzieli kredytu jeśli klient nie przedstawi żadnego własnego zabezpieczenia. Może to być poręczenie, hipoteka, zastaw rzeczy ruchomych takich jak maszyny, urządzenia, środki transportu itp. Tak więc przedsięwzięcia dobrze przygotowane, gwarantujące efekt finansowy a jednocześnie posiadające zabezpieczenie majątkowe na pewno zyskają aprobatę banku. Natomiast osoby, które nie bardzo wiedzą co zamierzają robić, nie potrafiące przedłożyć rzeczowej i konkretnej kalkulacji a przy tym nie posiadające własnego zabezpieczenia finansowego mogą zostać rozczarowane.

A tacy którzy mają dobre pomysły, ale są biedni nie dostaną kredytu?

Właściwie też jest tutaj pewna możliwość pod warunkiem, że jest to rzeczywiście bardzo dobry pomysł i zostaniemy o tym przekonani. Takie osoby mogą skorzystać z kredytu gwarantowanego przez Prezesa NBP. Taki jeden kredyt dla pomysłodawców z Ustronia załatwiliśmy już w ub. roku.

Czy nie jest tajemnicą ilu osobom udzieliliście kredytu?

W 1990 było ich aż 160.

Aż...?

Tak, uważam że to było dużo zważywszy na opinie o oprocentowaniu.

A propos jakie jest aktualnie oprocentowanie kredytów?

W tej chwili wynosi ono od 74% wżwż w skai roku. Jednak należy wiedzieć, że jego wysokość jest negocjowana w zależności od okresu na jaki kredyt jest udzielany oraz od stopnia ryzyka banku. Im kredyt obejmuje dłuższy okres, a ryzyko jest większe tym oprocentowanie jest wyższe.

To jednak dość drogo...

Tak, ale nie należy zapominać, że płacimy naszym klientom odsetki od zdeponowanych u nas wkładów oszczędnościowych. W warunkach inflacji chronimy w ten sposób realną wartość oszczędności.

W jakiej wysokości są u Was oprocentowane wkłady?

To zależy od okresu na jaki deponowany jest wkład. I tak jeżeli lokata obejmuje okres 3 miesięcy oprocentowanie wynosi 66%, jeżeli 6 miesięcy to 75%, przy 12 miesiącach 84% a przy 24 miesiącach 87% — oczywiście wszystko w stosunku rocznym.

(cd. na str. 7)

O czyszczeniu kominów

Mówi się że kominarze przynoszą szczęście. Zdarza się jednak, że są konflikty i nieporozumienia. Te pojawiają się jednak zazwyczaj na tle obowiązków kominiarzy. Mieszkańcy zadają bowiem pytania jak często kominarz powinien czyścić kominy i co z kominami, które nie są użytkowane. Otóż jak się okazuje, bo przepisy mówią tu wyraźnie, czyszczenie kominów to obowiązek. Dziennik Ustaw nr 5 z 1969 roku określa tutaj częstotliwość koniecznych prac kominarskich i o ile istnieje przewód kominowy w domu czy posesji obowiązkowo musi być on czyszczony.

W 1990 roku na terenie Śląska Cieszyńskiego odnotowanych zostało 7 przypadków śmiertelnych zejść spowodowanych spalinami z nieszczelnych kominów. A więc nie są to żarty.

Innym problemem jest jakość usług kominarskich. Zawsze można w tej sprawie wnieść skargę na pracowników zakładu wykonującego usługę. Teren Ustronia z wyjątkiem Nierodzimia to pole działania zakładu Józefa Waszka, Nierodzim natomiast obsługuje Roman Muca za Skoczowa. Oni odpowiedzialni są za pracę swoich pracowników. Pamiętajmy o tym.

BARIERY DEMOKRATYZACJI: CHWIEJNA REFORMA GOSPODARCZA I ZŁE NAWYKI

Jan Kubik

Zauważono już dawno, że istnieje dosyć wyraźny związek pomiędzy stopniem rozwoju gospodarczego społeczeństwa a stopniem jego „demokratyzowania”. Zależność byłaby mniej więcej taka: im wyższy poziom rozwoju gospodarczego tym większe prawdopodobieństwo, że dane społeczeństwo będzie miało stabilny system demokratyczny. Przyjrzyjmy się zatem naszym szansom na stabilną demokrację. Na pierwszy rzut oka są nikle — polska gospodarka jest w bardzo złym stanie i nic nie wskazuje na rychłą dużą poprawę. A jednak wydaje się, że o ile stabilność gospodarcza jest jeszcze li tylko marzeniem, to możliwa jest inna stabilność — stabilność reformy gospodarczej. Taka stabilność, czyli konsekwencja w realizacji planu reformy może w końcu przyciągnąć zachodnich inwestorów, a pośrednio umocnić i system instytucji demokratycznych.

Ustron stoi przed unikalną szansą. Odwiedziło mnie już tutaj kilkoro znajomych cudzoziemców, ze Stanów Zjednoczonych i Włoch. Ostatnio rozmawiałem z delegacją angielską wizytującą województwo bielskie. Wszyscy jak jeden podkreślali dwie rzeczy. Po pierwsze, pewną odrębność Śląska Cieszyńskiego, wyrażającą się w większym porządku, zamożności tej ziemi i jakiejś takiej wyczuwalnej prężności ludzi. A po drugie, piękno i rozwojowość tego miasta. gdzie wiele już zrobiono by zbudować uzdrowisko z prawdziwego (czytaj: światowego) zdarzenia, choć wiele jeszcze pracy zostaje do skończenia.

Barierą są oczywiście wielorakie. Jak to zgrabnie ujął jeden z Anglików, żaden poważny zachodni biznes nie będzie chciał inwestować w kraju, który nie gwarantuje: a) swobodnego przepływu kapitału (tzn. sprawnego systemu bankowego, dzięki któremu pieniądze z Londynu mogą się znaleźć w Ustroniu w kilka godzin), b) swobodnego przepływu ludzi (granica na Olzie go rozśmieszyła i zszokowała), c) swobodnego przepływu informacji (Polskie telefony go załamały). Szczególnie w dwóch ostatnich dziedzinach Ustroniacy mogą coś zdziałać. Mogą wywierać nieustanną presję polityczną (ciągle demonstracje, listy, petycje, itp.) na Warszawę i Pragę by w końcu ucywilizować te granice. Zysków ekonomicznych z otwarcia tej granicy dla Ziemi Cieszyńskiej nie trzeba chyba tłumaczyć. Mogą też upoważnić swoich polityków do podjęcia jak najszybszych poszukiwań rozwiązań „problemu telefonów”. Mieszkańcy naprawdę pragnący zmodernizować swe miasto mogliby na przykład, opodatkować się dodatkowo na ten specjalny cel (100 000 zł od osoby na rok dałoby np. 1 500 000 000). Podejrzewam, że władze centralne i prywatni inwestorzy, widząc takie zdeterminowanie Ustroniaków, dołączyliby się do budowy centrali i systemu łącz. Ktoś powie, że to mrzonki. Ale tylko takie niekonwencjonalne działania mogą przełamać pewien impas, który daje się wyczuć w zachodnim zainteresowaniu Polską.

Pozostaje problem „wykupu Polski” przez obcy kapitał. Jest to problem nieco już anachroniczny. Pod koniec XX wieku kapitał swobodnie przekracza granice państwowe i nie prowadzi to do ingerencji w politykę czy kulturę krajów, w którym „obce” inwestycje się realizuje. Poza tym, to pojęcie obcości traci na znaczeniu w wypadku firm, które są wielo- czy ponadnarodowe. Japończycy na przykład, wykupują znaczne połacie Stanów Zjednoczonych i inwestują tam swoje pieniądze. Po pierwszej fali protestów, wielu Amerykanów zrozumiało, że przecież Japończycy tych gruntów nie wywiozą do Toki, a ponadto zależy im na tym, by Stany miały się dobrze, bo wtedy i ich inwestycje mają się dobrze.

I rzecz ostatnia. Polska gospodarka się wzmacni a system polityczny się ustabilizuje, jeżeli wykażemy wolę kontynuowania reformy gospodarczej. Pojawia się u nas bowiem poważni inwestorzy ze świata. Musimy ich jednak godnie przyjąć. A ta godność czasem zanika lub rozmywa się w niechlujności. Moi znajomi Amerykanie byli umówieni na zapłacenie 55 tys. zł za tzw. osobo-dzień w pewnym domu wczasowym. Gdy przyszło do płacenia rachunku pojawiła się cyfra 70 tys. Niby drobniarz, może nawet pomyłka, ale cudzoziemiec myśli, że jest oszukiwany, naciągany. Może już tu nie wrócić i zniechęcić innych. Podobnie nie działa zachęcająco i godnie taksówkarz, który liczy raz 80 tys. a raz 150 tys. za ten sam kurs. I znowu, jeżeli to była pomyłka, to raczej dyskwalifikująca profesjonalizm świadczącego usługę. Jeżeli działanie zamierzone, to oparte na żałośnie krótkowrotnej kalkulacji: jednego się wykiwa ale dziesięciu innych już nie przyjedzie. Uczciwość to nie tylko cnota, ale i dobry interes.

KRONIKA MIEJSKA

Niewątpliwie wydarzeniem ostatnich dni jest otwarcie dnia 26 lutego w naszym mieście, przy ul. 22 Lipca 17 Sex Shopu. Opinie na ten temat są zróżnicowane. Jedni są zbulwersowani i wyrażają to głośno, inni szepczą a jeszcze inni wyrażają akceptację. My z kronikarskiego obowiązku informujemy że sklep prowadzi p. Kurowski, zresztą właściciel takiego samego sklepu w Cieszynie, że przy wejściu wisi napis tylko dla dorosłych i panie które obsługują sprawdzają dowody osobiste i usuwają nieletnich i że w samym sklepie jest także barek, gdzie można zakupić napoje chłodzące.

☆☆☆

W dniu 28.03 w Urzędzie Miasta odbyła się akcja informacyjna przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych. W godzinach od 9.00—14.00 kierownicy wydziałów ZUS z Bielska-Białej i Cieszyna przyjęli ponad 100 osób w sprawach emerytalno-rentowych. Przy okazji potwierdziło się, że najbardziej obleganym miejscem w Urzędzie jest punkt informacyjny ZUS w pokoju nr 7 na parterze. Przedstawiciel ZUS przyjmuje tam zawsze w środy i piątki w godzinach od 8.30 do 13.30.

☆☆☆

Najserdeczniejsze życzenia dla kolejnych jubilatów:
Janowi Śliwce, 85 lat, Ustroń, ul. 22 Lipca 4
Helenie Greń, 85 lat, Ustroń, 22 Lipca 24

☆☆☆

Na ślubnym kobiercu pusto — widać Wielki Post.

☆☆☆

Maciej Georg uczeń IV klasy LO Kopernika zajął I miejsce w wojewódzkiej olimpiadzie filozoficznej, która odbyła się 26.02. w Bielsku-Białej. Opiekunem laureata jest prof. Firla nauczyciel historii. I nauczyciel i uczeń to mieszkańcy Ustronia. Oba gratulujemy i życzymy sukcesu na szczeblu krajowym.

☆☆☆

I jeszcze jeden sklep otwarto w Ustroniu. Nazywa się on „Tytus”, mieści się on przy ul. Brody i prowadzi artykuły chemiczne jak farby, lakiery, proszki do prania, szampony itd. Właścicielem sklepu jest pan Zbigniew Trzask. Otwarty jest od 9.00 do 16.00.

Ci, którzy odeszli:

Aniela Marta Gomola, 49 lat, ul. Kamieniec 22, zm. 17.02.91
Ewa Brudna, 82 lata, ul. Wąska 5, zm. 22.02.91
Anna Cicha, 85 lat, ul. Lipowa 18, zm. 25.02.91
Helena Zamojska, 60 lat, ul. Dąbrowskiego 14, zm. 23.02.91
Kazimierz Wroński, 62 lata, Bernadka 52, zm. 24.02.91
Helena Jańczyk-Jeniec, 67 lat, os. XXX-lecia 4/7 zm. 16.02.91

printy Poland

Spółka zagraniczna-Austria

43-450 Ustroń ul. Choinkowa 6

czynne od 14—17

p o l e c a:

wyrób pieczętek
wizytówki
papier listowy — koperty
zaproszenia
przylepce

KRONIKA POLICYJNA

14.01.

Kradzież części samochodowych na terenie Kuźni. Sprawcę ujęto.

17.02.

Kolizja drogowa na ul. 1 Maja. Fiat 126p KDP 35-66 najechał na samochód marki Nissan na numerach niemieckich. Strata 1,5 mln.

18.02.

Na ul. Sanatoryjnej Fiat 125p BBO 63-03 potrafił przechodzącego przez jezdnię. Pieszy z obrażeniami zabrany został przez karetkę pogotowia do szpitala.

20.02.

Włamanie do kiosku papierniczego w Hermanicach. Skradziono całą dostawę papierosów z poprzedniego dnia wartą 6 mln zł.

23.02.

Kolizja drogowa na ul. Brody dwóch Fiatów 126p — BBF 62-75 i BBM 14-03. Sprawca kolizji okazał się być w stanie nietrzeźwym.

23/24.02

Kradzież samochodu Polonez PZC 84-53 zaparkowanego przy DW „Kolejarz”. Wartość samochodu 45 mln zł.

23/24.02

Kolejne już czwarte w ostatnim okresie włamanie do zajazdu PSS

w Nierodzimiu. Tym razem sprawca wszedł od zaplecza. Skradł żywność, alkohol i papierosy wartości 7,5 mln zł.

25.02

Kolizja przy ul. Wiślańskiej. Kierujący samochodem Ford Fiesta najechał na tył samochodu Volkswagen HH-KE 18-54 z Niemiec. Sprawca ukarany mandatem, bowiem straty nie przekroczyły kwoty 2 mln zł.

Komendant Gawłowski komentuje:

W ostatnim okresie czasu wyraźnie nasila się ilość włamań do samochodów i ich kradzieży. Radzimy wszystkim o zwiększenie ostrożności. Wczasowiczom i turystom przyjeżdżającym do Ustronia na wczasy polecamy strzeżony parking przy Szpitalu Zdrojowym w Ustroniu-Zawodzie. Bez względu na cenę parkingu warto raczej zapłacić niż potem martwić się o skradziony samochód. Kalkulacja cen jest tutaj prosta. Ponadto wszystkich, którzy mogą nam udzielić informacji o włamaniach do zajazdu PSS w Nierodzimiu prosimy o kontakt z naszym komisariatem. Dyskretna zapewniona, a dla tego kto pomoże nam w ujawnieniu sprawcy lub sprawców przewidziana jest nagroda.

(wel)

Uwaga!

Przewodniczący Rady Miejskiej Zygmunt Białas oraz z-ca Przewodniczącego Włodzimierz Chmielewski, będą przyjmowali mieszkańców Ustronia we wszystkich interesujących ich sprawach, ze skargami na Urząd Miejski i Radę Miejską włącznie. Przyjmowanie interesantów odbędzie się **11.03.91 (poniedziałek) w godz. 16—18**, w pokojach nr 25 i 38 w gmachu Urzędu Miejskiego w Ustroniu.

SELEKCJA ŚMIECI

Dużym problemem dla naszego miasta jest brak wysypiska śmieci. Odpowiedniego miejsca na składowanie ich nie ma. Od kilku lat stałe nieczystości wywożone są poza obręb miasta (Mazańcowice koło Bielska-Białej, ostatnio Kiczycze koło Skoczowa).

Ustroński Klub Ekologiczny wraz z władzami miasta zwracają się z apelem do wszystkich mieszkańców Ustronia o wstępną segregację śmieci. Tylko tą drogą można zmniejszyć ich ilość, a przy okazji zagospodarować surowce wtórne. Aktualnie trwa zbiórka stłuczki szklanej, wkrótce pojawią się pojemniki na szmaty, makulaturę i inne. Zwracamy się z prośbą o składowanie w odpowiednich kontenerach tylko tych surowców do których są przeznaczone zgodnie z umieszczonymi na nich napisami. Dotychczasowe obserwacje wykazały, że prawidłowo odbywa się zbiórka stłuczki szklanej. Już kilka ton tego surowca zostało przewiezionych do składowiska w Bielsku.

Dziękujemy za zrozumienie idei selekcji śmieci, prosimy o dalszą współpracę, gdyż działanie na rzecz ochrony środowiska jest sprawą nie tylko władz miasta, Klubu Ekologicznego lecz także każdego z nas.

Zarząd PKE
w Ustroniu

Gazeta Ustrońska 3

DOM EUROPEJSKI USTRONŃ * EUROPAAHAUS USTRONŃ

„Sztuka i Wychowanie dla Europy”

Symposium Międzynarodowe 8—10.03.1991

Serdecznie witamy uczestników sympozjum „Sztuka i Wychowanie dla Europy” organizowanego przez DOM EUROPEJSKI USTRONŃ w siedzibie „Uzdrowiska UstronŃ”. Szczególnie miło jest nam podejmować znakomitych gości z zagranicy, zwłaszcza odwiedzających Polskę po raz pierwszy. Pragniemy, by nasi goście czuli się u nas jak najlepiej i zachowali UstronŃ w swej pamięci i sercu jako miejsce, do którego chętnie się wraca.

Uczestnikom sympozjum życzymy owocnych obrad, miłego pobytu w uzdrowisku, nowych serdecznych przyjaciół oraz przeświadczenia, że przez UstronŃ prowadzi jedna z dróg do Wspólnej Europy.

„Kunst und Bildung für Europa”

Symposium in UstronŃ vom 8—10.03.1991

Wir begrüessen die Teilnehmer des Symposiums „Kunst und Bildung für Europa”, organisiert vom EUROPAAHAUS USTRONŃ und EBAG aus Bonn das in Haus der Kurverwaltung P.P. Uzdrowisko UstronŃ stattfindet.

Besonders gruessen wir Gaeste die zum ersten mal unseres Land besuchen.

Wir wuenschen ihnen angenehmen Aufenthalt bei uns und erfolgreiche Gespraechen. Wir moechten dass Sie hier neue Freunde finden und in der Gewissheit verbleiben, dass durch UstronŃ auch ein Weg zum gemeinsamen Europa fuehrt. Herzlich willkommen.

Czym jest Dom Europejski?

Jak każda chyba organizacja działająca na tak wielkim obszarze jak Europa i skupiająca tak dużą ilość ludzi nie poddaje się łatwo definicji.

Dom Europejski jest zrzeszony w FIME czyli Międzynarodowej Sieci Domów Europejskich i w chwili obecnej posiada już status jej pełnoprawnego członka. Organizacja taka nie jest w zachodniej Europie czymś niezwykłym. Działalność poszczególnych „Domów”, a jest ich ponad 100 różnicowała się i przybiera różne kształty. Zasadniczo jednak są to instytucje społeczne, z reguły nieliczne, oparte na dobrowolnej społeczności aktywności ludzi zainteresowanych ideą europejską. Domy prowadzą bezustanną korespondencję informującą inne instytucje o swej pracy i programie, na który składają się najczęściej rozmaite spotkania, seminaria, sympozja, kursy w tym i językowe, obozy itd. Wszystko zależy od możliwości w tym i finansowych. Dzięki tej organizacji nie można nic zarobić ale można wiele zyskać. Zysk mierzy się tu inną miarką, dla wielu o wiele cenniejszą niż pieniądze. Możliwość nauki lub podszkolenia się w języku, szansa ciekawego wyjazdu czy poznania ludzi to atrakcja przede wszystkim dla tych, którzy do Europy wracają. Stąd dziwi czasem minimalne zainteresowanie młodzieży „Domem” w Ustroniu. Dom jest otwarty dla wszystkich chętnych i nie zbiera się tam żadna elita, ale Ci, którzy wiedzą że im więcej się zrobi na własnym podwórku tym większa szansa otrzymania rewanżu.

A więc zapraszamy.

Helmut Schröder — promotor EBAG

Sympozjum ustronŃskie obok Domu Europejskiego organizuje EBAG, czyli Stowarzyszenie Europejskiego Kształcenia i Działania, z siedzibą w Bonn. Jest to instytucja wielce zasłużona w propagowaniu idei europejskich, szczególnie w sferze kultury i sztuki. Główną postacią EBAG jest Pan **Helmut Schröder**, wieloletni dyrektor i promotor wszelkich inicjatyw i działań. Jest dla nas szczególnie sympatyczną okazją powitać w Ustroniu Helmuta Schrödera, który po wielu latach w tym właśnie momencie przechodzi na emeryturę, a nasze seminarium jest ostatnią imprezą przez niego organizowaną. Nie sposób wymienić ilu to artystów, ludzi sztuki i kultury zawdzięcza mu nawiązanie znaczących kontaktów osobistych, właśnie podczas takich spotkań jak to ustronŃskie. Kultura i sztuka zbliżają ludzi różnych narodów, wyznają. Europa to dobro wspólne.



Ośrodek Oświaty Europejskiej w Ustroniu?

Mówimy także często o naszym europejskim udziale, myślimy o naszych ambicjach. Przynależność do Europy nie wynika jednak tylko z faktu położenia geograficznego, z historycznych uwikłań w historię naszego kontynentu. Potrzebna jest oświata europejska, to znaczy przyswojenie sobie konkretnej wiedzy na temat Europy we wszystkich możliwych aspektach. To nie da się zrobić bez zaistnienia pewnych materialnych faktów, na przykład zorganizowania z prawdziwego zdarzenia ośrodka kształcącego, z całym zapleczem informatycznym, bibliotecznym, czytelnym itp.

Z okazji sympozjum „Sztuka i Wychowanie dla Europy” przybywa do Ustronia wysoki funkcjonariusz Rady Europy w Strasburgu — **Michael Vorbeck**. Pan dr Vorbeck jest kierownikiem **Sekcji Badań Oświatowych Rady Europy**.

Tradycją wielu krajów jest, że centra oświatowe znajdują się w miejscowościach letniskowych. Z pewnością UstronŃ jest miejscem, w którym funkcjonowanie takiego ośrodka jest do pomyslenia. Jednak nie bez starań samego miasta. Wizyta **Michaela Vorbeck'a** jest okazją do zaproponowania Radzie Europy stworzenia europejskiego centrum oświatowego w naszym mieście. Oprócz warunków naturalnych, punktem wyjścia do takiej propozycji jest istnienie w Ustroniu jedyne jak dotąd zarejestrowanego w Międzynarodowej Federacji Domów Europejskich (FIME) polskiego domu europejskiego. **Dom Europejski UstronŃ** jak dotychczas jest przede wszystkim grupą społeczną, aktywną co prawda, ale bez większych możliwości materialnych, technicznych. Jest jednak o czym rozmawiać.

„L'art et l'éducation pour l'Europe”

Symposium Internationale du 8 au 10.03.1991

Nous souhaitons la bienvenue à tous les participants du symposium „L'art et l'éducation pour l'Europe” organisé par notre Association „La maison de l'Europe” au siège des Maisons de Cure d'Ustron.

Nous sommes très heureux d'accueillir des hôtes étrangers si éminents, particulièrement ceux qui viennent pour la première fois.

Nous désirons que nos hôtes se sentent au mieux chez nous et conservent Ustron dans leur souvenir et dans leur cœur comme un lieu où l'on aime revenir.

Aux participants de ce symposium, nous formulons des vœux de travail fructueux, ainsi qu'un agréable séjour dans notre cité, au milieu de nouveaux mais solides amis, persuadés que par Ustron peut s'ouvrir un des chemins menant à l'Europe unie.

Czy powstanie u nas Uniwersytet Wakacyjny?

Walter Buschmann — naszym gościem

W okresie wakacji w krajach Wspólnoty Europejskiej organizowane są Europejskie Uniwersytety Powszechne. Mają bogaty program i odbywają się w renomowanych miejscowościach wczasowych. To jedna z form zbliżenia Europejczyków. W sympozjum „Sztuka i Wychowanie dla Europy” weźmie udział sam prezydent EFH, czali Europejskiego Wakacyjnego Uniwersytetu Powszechnego — **Walter Buschmann**, autor wielu publikacji o oświacie europejskiej. Przyjazd naszego znakomitego gościa będzie okazją do rozmów na temat włączenia Ustronia do EFH. Nasze miasto ma przecież możliwości zorganizowania tego typu instytucji. Korzyści byłyby wielorakie. Zostaliibyśmy włączeni do jednej z ogólnoeuropejskich struktur oświatowych.

HEINZ WÖLLNER

— niezwykle pastor z Miśni (Meissen)

Czytelnicy „Gazety Ustrońskiej” przypomną sobie zapewne o udziale kilkudziesięcioosobowej grupy obywateli naszego miasta w Tygodniu Europejskim we wrześniu ubiegłego roku (informowaliśmy o tym) w Miśni. Tak liczna delegacja została zaproszona przez tamtejsze Centrum Europejskie, pierwszą instytucję tego typu na terenie byłej Niemieckiej Republiki Demokratycznej. Przedstawiciele Ustronia są członkami Komitetu Wspierającego, a również wchodzi w skład Zarządu Europejskiego Centrum w Miśni. Twórcą tej instytucji i jej kierownikiem jest pastor kościoła ewangelicko-luterańskiego — **Heinz Wöllner**. Jest to postać wielkiej miary. To on był inicjatorem ruchu obywatelskiego w Miśni, sprzeciwiającego się antydemokratycznym poczynaniom komunistycznej władzy. Założyciel słynnego Nowego Forum w dawnej NRD. Możemy dziś odczuwać satysfakcję z nawiązania kontaktów właśnie z Miśnią, kontaktów, które mają przyszłość i powinny być wykorzystywane dla dobra również Ustronia. Pastor **Heinz Wöllner** wraz z grupą miśnian przybywa teraz do nas. Witamy go gorąco, a w jego osobie niemiecką demokrację i najlepszych przyjaciół Polski.

PROGRAM SYMPOZJUM

Piątek 8 marca

- godz. 14.30 — otwarcie w sali sanatorium głównego (wieżowiec) w Ustroniu-Zawodzie.
— wystąpienie dyrektora EBAG — Helmuta Schrödera z Bonn (Niemcy)
- godz. 16.00 — **Statements (deklaracje)**
Procesy integracyjne, stanowiska i koncepcje krajów Europy Środkowej w sprawie europejskiej jedności
Wypowiedzi ekspertów
- godz. 19.00 — **Kulturowa jedność Europy**
Koncepcje, filozofie, przykłady, perspektywy.
Dyskusja z udziałem dr Michaela Vorbeck'a (Rada Europy — Strassburg)
Wieczór dyskusyjny inauguruje ustronński chór ekumeniczny

Sobota 9 marca

- godz. 9.15 — **Uniwersytet Śląski w Cieszynie**
Statements
Mniejszości w Europie, znaczenie tożsamości kulturowej — Profesor Ferdynand Hrabia Kinsky (Nicea — Francja)
- godz. 14.00 — **Sztuka i Wychowanie dla Europy**
Program Uniwersytetu w Cieszynie

Niedziela 10 marca

- godz. 9.00 — **Nabożeństwo ekumeniczne w kaplicy sanatorium**
- godz. 11.00 — **Rola kościołów i religii w Europie**
— dyskusja
- godz. 14.30 — **Związki dobrej woli bez granic w Europie.**
Perspektywy dalszej pracy.

Anglicy w Ustroniu

W niedzielę 24.02. krótką 3 godzinną wizytę złożyła w Ustroniu delegacja angielskich radnych z miejscowości Huddersfield z okręgu Kirklees w hrabstwie York (płn. Anglia). Delegacji przewodniczył burmistrz pan Tom O'Donovan. Anglicy zwiedzili Szpital Uzdrawiskowy po którym oprowadzał ich dyrektor Grzybowski. Duże zainteresowanie wywołał również dom wczasowy „Tulipan”, który goście



oglądali z dużym zacięciem. Huddersfield to miasto ciekawe. Rządzą tam w przeciwieństwie do prawie całej Anglii labourzyści, ale w samej Radzie części mandatów obsadzona jest także przez konserwatystów. W 6-osobowej delegacji która przyjechała na Podbeskidzie znalazł się jeden z nich pan John Holt. O efektach wymiernych wizyty trudno na razie powiedzieć. Jednakże goście zaakceptowali złożoną propozycję zaproszenia do Ustronia młodych Anglików, którzy za wynagrodzeniem mogliby uczyć języka angielskiego. Może już od września tacy w Ustroniu zagospodzą. Ano zobaczymy.

Ogłoszenia drobne

Kupimy skrzynię ludową wykonaną po 1945 roku lub zapłacimy za wykonanie repliki. Tel. 35-92

Maszynopisanie. Przepisuję na maszynie. Skoczów, tel. 33-96.

Sprzedam piłę tarczową, Ustroniu, ul. Kluczyków 17.

Porady finansowe — szybko, tanio. Mgr. B.S. Ustroniu.

Komfortowe M-5 na II p. os. XXX-lecia, zamienię na nieduży domek jednorodzinny w centrum miasta za dopłatą. Oferty do GU.

M-3 na os. XXX-lecia zamienię na domek (może być do remontu) w Ustroniu lub okolicy. Oferty do GU.

Parcele budowlaną 2000 m² kupię w Ustroniu. Krystyna Skurowska, ul. Wolności 42, 41-450 Chorzów, tel. 41-33-49.

Zaproszenie na narty — PO-PRAD — Wysokie Tatry — Czechosłowacja w terminach od 22—24 marca i od 29—30 marca. Biuro Podróży Ustronianka tel. 32-38 Ustroniu.

Urząd Miejski w Ustroniu

zatrudni natychmiast na dobrych warunkach płacowych

Inspektora

d/s gospodarki gruntami.

Wymagane wykształcenie prawnicze lub administracyjne.

Podanie proszę składać w Sekretariacie Burmistrza Miasta.

Punkt opieki

PCK

zatrudni

kobiety w wieku 18—50 lat, w charakterze siostr PCK.

Blisze informacje można uzyskać w Przycz. Rejonowej w Ustroniu u pani Teresy Wójcik.

ZWIĄZEK KOMUNALNY MIAST I GMIN ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

poszukuje terenów, które można przeznaczyć na

WYSYPISKO ODPADÓW KOMUNALNYCH

za atrakcyjną opłatę dzierżawną i odszkodowaniem

Teren powinien mieć podłoże gliniaste, powinien być bez źródeł, cieków wodnych i potoków, oraz w odległości co najmniej 300 m od zabudowań mieszkalnych.

Zapewniamy atrakcyjne warunki odszkodowawcze, możliwość podłączenia wodociągu, kanalizacji oraz rekultywację terenu.

Oferty, propozycje, sugestie prosimy składać w terminie do 31 marca br. na adres:

Urząd Miejski Ustroniu, Rynek 1
pok. 30, tel. 33-75

Zakład Handlowo-Usługowy „O & S”

zaprasza do hurtowni przy ul. Sportowej 7

Prowadzimy sprzedaż hurtową i detaliczną:

— farb i lakierów — dywanów
— wykładzin podłogowych — tapet i oklein
— gumolitowych i dywanowych — folii obrusowych i cerat

PRACA POCZTY

Dodatkowe dni pracy w wolne soboty Urzędu Poczтового w Ustroniu-Nierodzimiu: 9 i 30 marca od godz. 8—12.

6 Gazeta Ustronńska

sport sport sport sport sport sport sport sport sport sport sport

Narciarstwo

W dniu 16.02.1991 r. w Ustroniu w ramach I Narciarskiego Biegu doliną Wisły odbyły się Mistrzostwa Szkół Podstawowych w Biegach Narciarskich. Udział w zawodach wzięło 22 zawodników. Bieg rozegrano na Bulwarach Nadwiślańskich na dystansach: — 2 km i 4 km techniką klasyczną.

Wyniki:

Dziewczeta 7—11 lat

1. Madzia Małgorzata SP-6
2. Bojda Izabela SP-6
3. Pionka Anna SP-6

Chłopcy 7—11 lat

1. Kubień Rafał SP-6
2. Wyka Remigiusz SP-6
3. Sikora Mieczysław SP-6

Dziewczeta 12—15 lat

1. Sikora Patrycja SP-6
2. Raszka Marzena SP-6
3. Chromik Aneta SP-6

Chłopcy 12—15 lat

1. Holeksa Aleksander SP-2
2. Czepczor Jacek SP-6

Największą ilość uczestników zgłosiła Szkoła Podstawowa nr 6 z Nierodzimia — 19 osób, 3 zawodników reprezentowało Szkołę Podstawową nr 2. Opiekunami zawodników byli nauczyciele w-f Franciszek Bojda, Maria Sztetek, Eugeniusz Trzepacz. Sędzią głównym zawodów był Naściszewski Gerard, kierownikiem zawodów Kłis Jan.

Biznesmeni na nartach

W dniu 17 lutego 1991 r. odbył się w Ustroniu I Narciarski Bieg Doliną Wisły połączony z I Mistrzostwami Polski Biznesmenów w Biegach Narciarskich. Dystanse biegów: 0,5 km, 2 km, 4 km, 14 km — techniką klasyczną.

Wyniki: Szkoły Podstawowe — kl. I—IV dziewczeta — Mojeścik Barbara SSZ Jaworzynka, chłopcy — Tomica Grzegorz SSZ Istebna. Kl. V—VIII dziewczeta — Mojeścik Elżbieta z Istebnej, chłopcy Michałek Piotr z Istebnej. Młodzież od 15 do 17 lat — Waszut Ewa z Jaworzynki i Kłusko Dariusz z Ustronia. Dorośli od 18—29 lat — Gorzółka Stanisław z Istebnej. Dorośli od 30—39 lat — kobiety I-miejsce Bryczyńska Barbara z B-B, Mężczyźni I-miejsce Hyrnik Zbigniew ze Skoczowa. Dorośli od 40—49 lat I-miejsce Gorzółka Paweł z LKS Wisła. Dorośli od 50—59 lat I-miejsce Dzida Eugeniusz ze Skoczowa. Dorośli od 60 lat i więcej na 14 km I-miejsce Jan Marek z LKS Podgórze. Dorośli od 60 lat i więcej na 4 km I-miejsce Zieliński Władysław z AZS Gliwice, II-miejsce Holeksa Antoni z Ustronia.

Klasyfikacja generalna

Kobiety I — Bryczyńska Barbara z Bielska-Białej, II — Bujok Maria z AZS Gliwice, III — Kurek Anna z Prywatnego Klubu Biegacza z Katowic.

Mężczyźni I — Gorzółka Paweł z LKS Wisła, II — Hyrnik Stanisław ze Skoczowa, III — Gorzółka Stanisław z Istebnej.

Nagrodą dla najlepszego Biznesmena ufundowaną przez Prezesa Izby Gospodarczej w Ustroniu Pana Adama Jurasza zdobył mgr Zbigniew Hyrnik ze Skoczowa.

Wyniki

Turnieju Koszykówki

Szkoły Podstawowe — dziewczeta

1. Szk. Podst. nr 5
2. Szk. Podst. nr 6
3. Szk. Podst. nr 3

Szkoły średnie — dziewczeta:

1. „Absolwentki” SP nr 5
2. LO — Ustroniu

Szkoły podstawowe — chłopcy

1. Szk. Podst. nr 5
2. Szk. Podst. nr 1
3. Szk. Podst. nr 3

Szkoły średnie — chłopcy:

1. Zespół z szkół śred. z Lipowca
2. Zespół „Chłopców z bagien”
3. Zesp. Szkół Zaw. U-ń Zesp. A

Na zakończenie turnieju szkół podstawowych rozegrano mecz pomiędzy Mistrzem Sz. Pods. nr 5 a Mistrzem Skoczowa — SP nr 8. Wygrali chłopcy ze Skoczowa.

Na zakończenie całego turnieju rozegrano mecz pomiędzy zespołami Oldboy-ów z Ustronia. Wygrał zespół pod nazwą „Spółka Kubika”.

Turniej zorganizował Urząd Miejski w Ustroniu.

Spór o pochodzenie nazwy

W „Pamiętniku Ustrońskim” nr 3 z r. 1990 w artykule pt. „Z starych dziejów Ustronia” autor artykułu pisze na stronie 6: „Nazwa miejscowości pochodzi od wyrazu „ustronie”, który oznacza wg „Słownika języka polskiego” miejsce ustronne, okolica odludna, zaciszna, położona na uboczu...”

Jako zaprzeczenie powyższego stwierdzenia podaje w dalszych wywodach swego artykułu kilka przykładów, że przez Ustroń prowadził ważny szlak handlowy oraz, że przechodziły przez niego wojska polskie i rosyjskie.

Józef Chlebowczyk w książce pt. „Dwa wieki Kuźni Ustroń” na stronie 15 napisał: „Mocnym atutem Ustronia było położenie na ważnym szlaku handlowym, wiodącym z krajów węgierskich przez przełęcz jabłonkowską da Krakowa i Wieliczki, którym przewożono miedź i sól. Przez wieś przechodzili sezonowi emigranci z wiosek baskijskich na Węgry (tzw. sanatorze), gdzie trudnili się wywarem i produkcją salety potasowej. Tędy też prowadził przemierzający całą monarchię tętniący życiem szlak handlowy Lwów — Wiedeń — Triest”.

„Jeszcze po drugiej wojnie światowej — pisze autor — najstarsi mieszkańcy Ustronia nazywali drogę, którą przewożono przez Ustroń sól, „solok”.

Dodaje, że miejsce postoju 7000 żołnierzy rosyjskich naprzeciwko huty nazywali „loger”, zaś pomieszczenie, w którym mogli pić i grać w kości nazywano „traktyrnia” (później „Bar Żywiecki”, zlikwidowany w r. 1989).

Zbiegły się w wypadku nazwy Ustronia dwie sprzeczności. Jedna dowodząca, że nazwa tej osady pochodzi od „ustronie”, miejsca ustronnego. Natomiast druga udowadnia, że osada ta nie była miejscem ustronnym lecz przeciwnie, tętniła życiem handlowym

i przemarszami wojsk. Na tym tle należy poszukać właściwego moim zdaniem rodowodu nazwy: Ustroń. Ośmielam się przedstawić następującą hipotezę.

Osada rozłożyła się nad wodą biejącą, ciejącą, jaką była rzeka Wisła. W starostwianim języku wodę biejącą, ciejącą nazywano: „srona”. Aleksander Brukner podaje, że Słowianie zawsze pomiędzy spółgłoski „s” i „r” stawiali trzecią spółgłoskę „t”. Tak więc powstała pierwotna nazwa osady „Ustrona”, czyli osada rozbudowana u wody biejącej.

Po raz pierwszy spotykamy tę nazwę w aktach Archidiecezji Opolskiej w r. 1305 zapisana jest w Liber Fundatio pod nazwą „Ustrona” jako osada dziesięcin biskupich.

Wiadomo, że Księstwo Cieszyńskie w r. 1339 przeszło na mocy Układów Wyszehradzkich na własność króla czeskiego, a w XVII stuleciu przeszło we władanie Habsburgów.

Stan ten miał wpływ na język urzędowy na Śląsku Cieszyńskim. Do XIX stulecia w szkołach uczono dzieci czytania i pisania na podstawie elementarza (šlabikařa) czesko-morawskiego.

Za Habsburgów administracja państwowa, przemysłowa i leśnictwo było w rękach niemieckich. A zatem późniejsze zapisy dotyczące nazwy osady pochodzą od osób w niedostatecznym stopniu władających językiem polskim więc różnie też zapisywali nazwę miejscowości.

Pod koniec XVI i na początku XVII stulecia wizytatorzy kurii biskupiej we Wrocławiu pisali nazwę osady „Ustroin”. Najprawdopodobniej ludność miękczyła ostatnią spółgłoskę przy pomocy „i”.

Z chwilą jednak zastosowania znaków pisarskich litera „i” odpadła, a miejscowość przybrała obecną nazwę: Ustroń.

Alojzy Waszek

Gdzie to jest?

Grafika wykonana przez Bogusława Heczko, przedstawia kolejny przykład starej architektury Ustronia. Za prawidłowe odpowiedzi — nagroda. Odpowiedzi prosimy nadsyłać na adres redakcji.



BANK BLIŻEJ KLIENTA

(dokończenie)

Co to znaczy w stosunku rocznym?

To znaczy, że jeśli np. lokata została wniesiona na 3 miesiące, to najprościej mówiąc należy podzielić owe 66% przez 12 i wtedy uzyskamy wielkość miesięcznego oprocentowania.

Czy przyjmujecie też wkłady płatne na każde żądanie?

Tak, wkłady a vista są oprocentowane u nas w wysokości 30% w skali roku.

Czy coś jeszcze się w Banku zmieniło?

Dla klientów ważną wiadomością będzie to, że znacznie wydłużyliśmy godziny kasowe. Pracujemy od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 17.00. Oznacza to, że nasi klienci bez konieczności zwalniania się z pracy mogą w godzinach popołudniowych dokonywać np. wpłat lub wypłat z rachunków walutowych, pobierać renty zagraniczne, zakładać lub likwidować lokaty. Ważną czynnością dokonywaną w naszym banku jest przyjmowanie do realizacji zleceń płatniczych z tytułu importu. Dotychczas czynności te były wykonywane tylko przez Bank Handlowy SA lub PKO SA. Na początku tego miesiąca centrala Banku Śląskiego uruchomiła własny wydział rozliczeń zagranicznych. Pozwoli na pośredniczenie naszego Banku w płatnościach również i z tytułu importu i eksportu. Cykl rozliczeniowy między kontrahentem zagranicznym a polskim ulegnie dzięki temu zdecydowanemu skróceniu.

W Ustroniu klienci mogą skorzystać z usług jeszcze dwu banków tj. Banku Spółdzielczego i Banku PKO. Czym się różnią od Banku Śląskiego?

My już jesteśmy wszechstronniejsi i nowocześniejsi. Jesteśmy po prostu bliżej klienta.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał: Lesław Werpachowski

Elżbieta Plaskura — z wykształcenia ekonomistka, studia w Akademii Ekonomicznej w Katowicach i SGPIŚ w Warszawie. Od początku pracy zawodowej związana z bankowością. Pierwsza praca w Banku w Ustroniu, następnie w Katowicach i Cieszynie. Od 1980 roku ponownie w Ustroniu już jako dyrektor Oddziału naszego banku. Tę funkcję pełni dalej. Na tym stanowisku niezmiennie do teraz. Stan rodzinny: zamężna, córka Małgorzata z zawodu stomatolog mieszka w Poznaniu i duma rodziny wnuczka Joasia, która w maju ukończy „roczek”. Hobby — turystyka.



Czy za rok będzie taka zima?

Fot. F. Bojda

Maja Pawłowska

* * *

w porannym pośpiechu
ktoś zgubił na schodach
trójkąt światła
jak list

cienie grają w jego oczach
wiatr śpiewa w jego sercu

samotny trójkąt bermudzkiego światła

wstało słońce i porwało trójkąt
zatańczyło z nim na parapecie
szumiącego szumiącego okna

spadło

do kosza z pomarańczami
i krzyczy by je zjeść

zjadłam
i załśniłam egipską piramidą

szukam zgubionego na schodach
w porannym pośpiechu
serca

Maja Pawłowska jest uczennicą kl. VIII SP-1 w Ustroniu. Jest laureatką Wojewódzkiego Konkursu Języka Polskiego. Dwukrotnie była laureatką Wojewódzkiego Przeglądu Twórczości Literackiej „Lipa 88 i 90”.

Pisarze do piór, czyli o dumie małomiasteczkowej

O ile mnie pamięć nie myli, najbardziej znaną postacią literacką związaną z Ustroniem jest Gustlik — jeden z głównych bohaterów wiekopomnego (o zgrozo!) dzieła (powieści?) Janusza Przymanowskiego „Cztery pancerni i pies”. Na uspokojenie dodam, że oglądałem tylko film dzieckiem jeszcze będąc. Z filmu nie wynikało skąd pochodzi pies, wynikało natomiast, że Gustlik na pewno z Ustronia. W ten sposób nasze miasto otarło się być może o ojcostwo do niedawna szeroko rozpoznanego mitu, że jak mówił Bogdan Smoleń: „gdybyśmy dwa takie czołgi mieli, to byśmy se sami te wojne wygrali”.

Mamy zatem ziomka, mamy swojego człowieka w literaturze — na razie wprawdzie w brukowej — ale zawsze. Od czegoś trzeba zacząć.

Przypomniał mi się, może nieskromnie, Tomasz Mann, jego „Czarodziejska góra” i unieśmiertelnione Davos — szwajcarski Ustron, uzdrowisko, w którym na intelektualnych dyskusjach spędzają czas bohaterowie powieści. A może by do naszego beskidzkiego „Davos” zaprosić jakiegoś pisarza zza granicy. Zwać go. Niech pogłównkuje. Skoro naszym krajowym literatom nawet Zakopane już nie w smak i wielkiej już inspiracji w góralszczyźnie już nie widzą, to może sprowadźmy sobie choćby Guentera Grassa, najbardziej znanego pisarza niemieckiego, a może, i bardziej to politycznie, prezydenta — dramaturga Wacława Haviła (przy okazji dogadajmy się wreszcie z odkomunizowanymi braćmi Czechami). A nuż takich jak oni coś w naszym mieście zafrapuje, omota i zauroczy. No bo powiedzmy sobie szczerze, tym razem już na pewno na serio: czy nasz Ustron nie jest wart jakiegoś zgrabnego pióra, czy nie jest godzien pisarza-profesjonalisty, kogoś ciekawszego od byle expartyjnego grafomana z urzędu.

Jeśli mimo wszystko nie uda nam się wyswatać, czy choćby podnieść jakiejś wielkiej literackiej głowy naszym dziewczym i choć coraz brzydszym, jednak ciągle ponętym Ustroniem, to sami zabierzmy się do roboty. Zmiermy puls na naszej narracyjnej żyłce! I tworzymy z Ustronia takie uzdrowisko jak Davos.

Krzysztof J. Kezwoń

DOM EUROPEJSKI USTRON

Poziomo: A) spec od przepisywania × sklepik pełen ciuchów i innych drobiazgów B) krewniaczka tchórzka C) radziecka agencja prasowa × żona Amfiona, skamieniała z bólu D) ptak-akrobata z Eurazji E) wieniec dla zwycięzcy × skrzydlata posłanka bogów greckich F) odzież, ubranie G) znakomity kierowca Formuły 1 × bardzo popularny taniec lat 60 H) miasto japońskie koło Nagaoka I) przepływomierz × całość np. zastawy

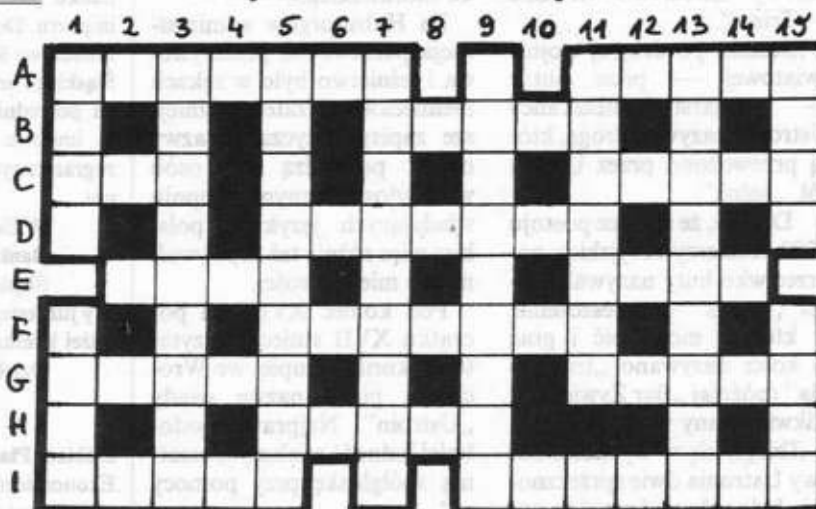
Pionowo: 1) rodzinny, ojczysty × autor opowiadań, powieści 3) dawny rodzaj spodni 5) rośnie na łąkach i polach, kwitnie różowo 7) duże miasto w Belgii 9) praktyczna ozdoba przy kluczach 11) wystawne przyjęcie uświetniające uroczystość 13) znawca śladów zwierzyzny 15) pospolita w Polsce ryba karpiowata × mocny kolor karciany

Rozwiązaniem jest hasło, które powstanie po odczytaniu tego szyfru: A-5, G-11, F-5, G-12, I-5, B-1, I-4, F-8, G-4, I-4, H-9, C-11, F-10, C-9, H-8, G-3, I-11, C-15, E-4, G-2, C-5, A-3, F-1, D-1, G-14, B-10, A-4, H-15, E-14, B-5, F-7, E-9, D-15. Termin nadsyłania rozwiązań do dnia 20 marca.

Rozwiązanie Krzyżówki nr 3

Hasło: Profesor Jan Szczepański. W wyniku losowania, nagrodę w wys. 100 000 zł ufundowaną przez firmę Murarstwo — Leon Troszek w Ustroniu, otrzymuje p. Ludwik Piszczyk, zam. Ustron, Os. XXX-lecia 2/34. Nagrodę prosimy odebrać w redakcji.

Krzyżówka nr 5 ze sponsorem



**GAZETA
USTROŃSKA**

Dwutygodnik Rady Miejskiej. Redaguje Zespół. Redaktor Naczelny Lesław Werpachowski. Adres redakcji: 43-450 Ustron, Rynek 1 (Ratusz), pok. nr 25, II p. Tel. 32-11 Zastrzegamy sobie prawo przeredagowywania, dokonywania skrótów i zmiany tytułów w nadsyłanych materiałach. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Ogłoszenia przyjmujemy w siedzibie redakcji, w dni powszednie, w godz. 8.00—16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń i reklam. Druk: CDW w Cieszyńsku. Indeks nr 359912. Numer zamknięto 28.02.1991 r. Termin zamknięcia kolejnego numeru 14.03.1991 r.